

Panasonic

MULTI Inverter AIR CONDITIONER INDOOR UNIT OPERATING INSTRUCTIONS

Model CS-ME 7CKPG
CS-ME10CKPG
CS-ME12CKPG
CS-ME14CKPG
CS-ME18CKPG



ME20

ENGLISH	P. 2	- P. 25
PORTUGUÊS	P. 26	- P. 49
DEUTSCH	P. 50	- P. 73
FRANÇAIS	P. 74	- P. 97
NEDERLAND	P. 98	- P. 121
ITALIANO	P. 122	- P. 145
GREEK	P. 146	- P. 169
ESPAÑOL	P. 170	- P. 193
RUSSIAN	P. 194	- P. 219

Before operating this product, please read instructions carefully and save this manual for future use.



MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO.,LTD
AIR CONDITIONER DIVISION
2-3-1-1,NOJIHIGASHI,KUSATSU,SHIGA,JAPAN

F563998

Содержание

Страница

Меры предосторожности

- Меры предосторожности при установке 195
- Меры предосторожности при эксплуатации 196

Перед Функционированием

- Выбор наиболее легких операционных режимов
(Автоматическая операция / Обогрев / Охлаждение / Операция
осушения / Операция циркуляции воздуха) 197

На заметку

- Наименование деталей и подготовка
(Внутренний блок / Наружный блок) 198 – 199
(Пульт дистанционного управления) 200 – 201
- Операционная настройка 202
- Принадлежности 203
- Скорость вентилятора / Установка воздушных колебаний .. 204 – 205

Режимы, обеспечивающие повышенное удобство использования

- Мощные операции / Медленные операции 206
- Установка таймера / Режим таймера сна 207
- Режим очищения запаха 208 – 209

Полезная информация

- Проверка и эксплуатация 210
- Лучший уход и эксплуатация 211 – 213
- Поиск и устранение неисправностей 214 – 215
- Полезная информация 216



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- 1) Данное оборудование должно быть заземлено.
- 2) В случае повреждения шнура питания или возникновения необходимости его замены, эту операцию, во избежание несчастного случая, должен выполнять только изготовитель, его представитель или квалифицированный работник.
- 3) Прежде, чем проводить технический осмотр устройства, выключите напряжение или выдерните шнур из розетки.
- 4) Не производите ремонт самостоятельно. В случае неисправности устройства, не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно. По всем вопросам, связанным с ремонтом, обращайтесь к продавцу или агенту по обслуживанию.
- 5) Не используйте взрывную среду.
Не используйте данный прибор во взрывоопасных ситуациях.
- 6) Отключите питание (Отсоедините агрегат от электросети). В аварийной ситуации выдерните вилку шнура питания из розетки, используйте прерыватель тока или с помощью выключателя разомкните электрическую цепь с тем, чтобы полностью изолировать агрегат от электросети.

* Создаваемый шум По данным, полученным в результате испытания в соответствии со стандартом JIS C 9612, средневзвешенное значение звукового давления, создаваемого настоящим агрегатом, не превышает 70 дБ (А).

Максимальная способность охлаждения 1 м от агрегата

Меры Предосторожности

Перед началом эксплуатации кондиционера тщательно изучите раздел “Меры предосторожности”.

Во избежание получения травм пользователем и окружающими людьми неукоснительно соблюдайте приведенные ниже инструкции.

- Неправильное обращение с кондиционером вследствие игнорирования приведенных ниже инструкций может послужить причиной причинения вреда здоровью или повреждения кондиционера, степень серьезности которых условно обозначена в тексте настоящей Инструкции следующими символами:



Предупреждение : Этот знак предупреждает о возможности летального исхода или серьезной травмы.



Предостережение : Этот знак предупреждает о возможности травмы или ущерба собственности.

- Инструкции в данном приложении классифицированы следующими символами:



Этот символ (с белым задним фоном) означает действие, выполнение которого **ЗАПРЕЩАЕТСЯ**.



Этот символы (с черным задним фоном) означают действия которые **НЕОБХОДИМЫ**

Меры предосторожности при установке



Предупреждение

- **Не устанавливайте, не демонтируйте и не переносите устройство самостоятельно.** Неправильная установка может привести к утечкам воды, поражению электрическим током или возникновению пожара. Для установки обращайтесь к уполномоченному представителю или специалистам фирмы.



Предостережение

- **Данный комнатный кондиционер должен быть заземлен.**
 - ! Некачественное заземление грозит поражением электрическим током
- **Правильно присоедините дренажные трубки.**
 - ! Иначе вода будет вытекать наружу.
- **Не ставьте устройство в помещениях, где существует угроза взрыва.**
 - ⊘ Утечка газа вблизи кондиционера может стать причиной пожара.

Меры Предосторожности

Меры предосторожности при эксплуатации



Предупреждение

- Не повредите кабель источника питания.



Поврежденный / не специальный кабель источника питания может вызвать удар электрическим током или пожар.

- Не подставляйте на длительный период времени тело под поток холодного воздуха.



Это может причинить вред Вашему здоровью.

- Не прикасайтесь к кондиционеру мокрыми руками.



Это может вызвать удар электрическим током.

- При возникновении запаха гари немедленно выключите кондиционер и отсоедините шнур питания.



Выключите основной источник питания

Вырабатываемая теплота может вызвать удар электрическим током или пожар. Пожалуйста проконсультируйтесь с квалифицированным продавцом или центром по обслуживанию.

- Не вставляйте пальцы, палочки и другие подобные предметы в кондиционер.



Это может привести к физической травме и повреждению кондиционера.

- Не производите самостоятельно ремонт кондиционера.



Неправильно выполненный ремонт может привести к возгоранию или поражению электрическим током. По вопросам ремонта обращайтесь к официальному дилеру фирмы или в центр обслуживания.



Предостережение

- Когда Вы прочищаете прибор выключите основной источник питания.



Это для предотвращения поломки прибора из-за вращающегося вентилятора.

- Не размещайте горючее по направлению потока воздуха из прибора.



Недостаточность горючего может вызвать появление ядовитого токсического газа (CO).

- Проверьте прибор на любое повреждение.



Удостоверьтесь что необходимые починки выполнены.

- Регулярно проветривайте помещение (один-два раза каждые 2 часа).



При нерегулярном вентилировании недостаток кислорода может вызвать головные боли.

- Не садитесь и не кладите ничего на наружный блок.



В противном случае падение этой части может привести к травмированию.

- Не допускается прикосновение руками к впускному отверстию и к алюминиевым ребрам охлаждения блока, устанавливаемого вне помещения.



- Не используйте кондиционер не по назначению.



Не используйте кондиционер для хранения продуктов, так как это может привести к ухудшению качества пищевых продуктов или оказать отрицательное влияние на животных или растения.

- Не мойте кондиционер водой.



Попадание воды внутрь кондиционера может привести к поражению электрическим током.

Режимы, обеспечивающие повышенное удобство использования

Автоматическая операция • Обогрев • Охлаждение • Операция осушения • Операция циркуляции воздуха



КОГДА ХОЛОДНО



КОГДА ЖАРКО




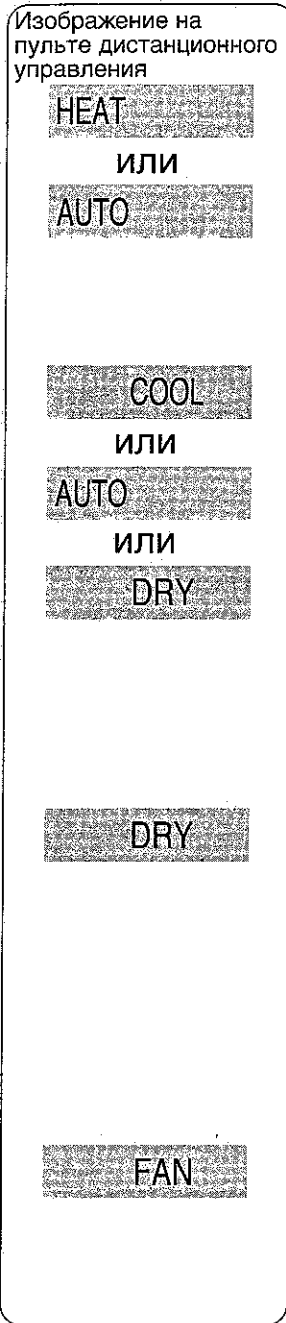
КОГДА ВЛАЖНО

- Дождливый сезон
- Изменение сезона

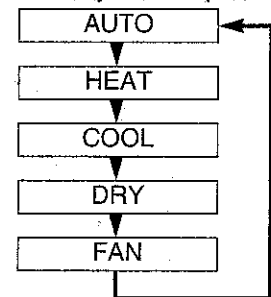


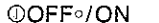
Когда Обогрев / Охлаждение / Операция осушения не требуются

1 После подключения к источнику питания, нажмите кнопку  для выбора операционного режима.



● При непрерывном нажатии кнопки операции будут изменяться в следующем порядке:



2 Нажмите кнопку  "БИП"

- При функционировании свет на внутреннем блоке загорается.
- Во время "Автоматической операции / Обогрев" свет в операционном режиме при функционировании также загорается.
- Во время операционных режимов "Обогрев/Охлаждение/Осушение" Вы можете не получить поток воздуха мгновенно.

■ ОСТАНОВКА ОПЕРАЦИИ "БИП"
Нажмите ещё один раз

Пожалуйста также обратитесь к главам "Операционная настройка" и "Скорость вентилятора / Установка воздушных" колебаний. (страницы 202 ~ 206)

■ УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ

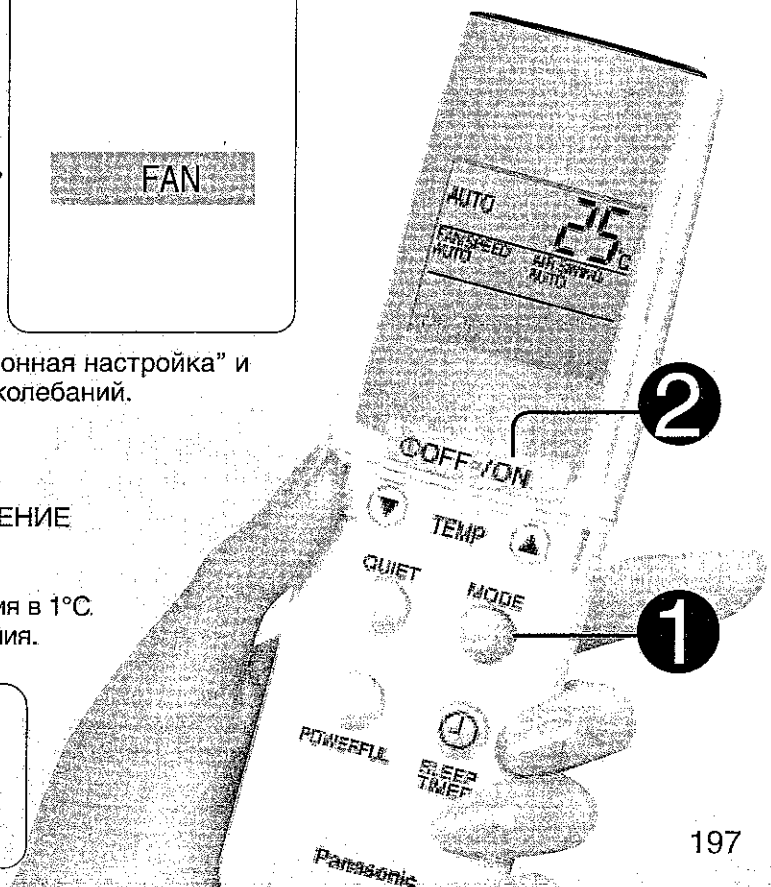
Понижение  TEMP  Повышение

- Уровень установки : 16 ~ 30°C
- При каждом нажатии на кнопку будут изменения в 1°C. Непрерывное нажатие кнопки ускорит изменения.

РЕКОМЕНДУЕМАЯ ТЕМПЕРАТУРА

Выбор подходящей температуры позволит экономить расход электричества.

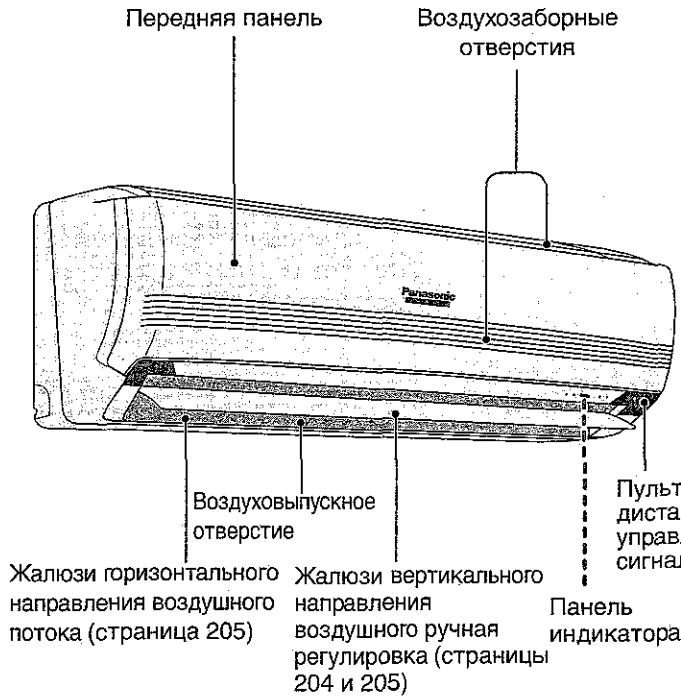
Обогрев	: 20 ~ 22°C
Охлаждение	: 26 ~ 28°C
Осушение	: 22 ~ 26°C



РУССКИЙ

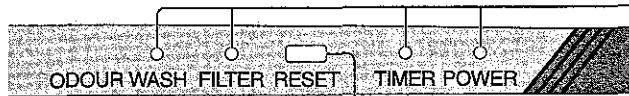
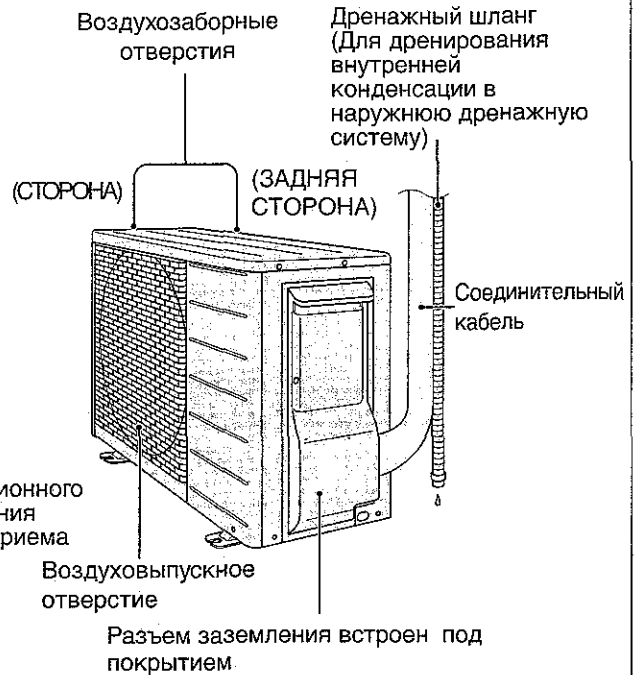
Наименование деталей и подготовка

Внутренний блок



Наружный блок

Иллюстрированный прибор серии CU-2E



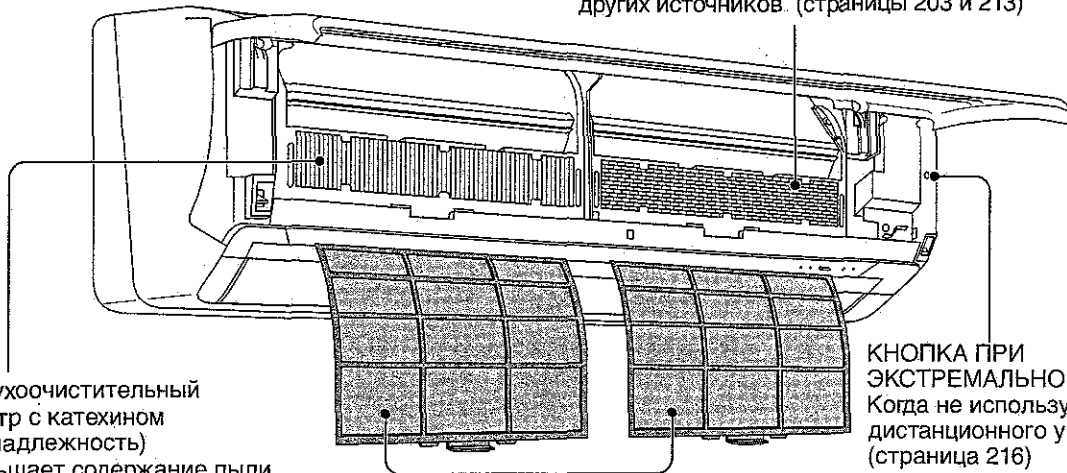
Кнопка "FILTER SET" (ПЕРЕНАСТРОЙКА ФИЛЬТРА)

- "ODOUR WASH" (ЗАПАХ ОЧИСТИТЕЛЬ) лампочка индикатор (зеленая)
- "FILTER" (ФИЛЬТР) лампочка индикатор (красная)
- "TIMER" (ТАЙМЕР) лампочка индикатор (оранжевая)
- "POWER" (ОПЕРАЦИИ) лампочка индикатор (зеленая)

■ КОГДА ОТКРЫТА ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ

Дезодорирующий фильтр с солнечной регенерацией (Принадлежность)

Впитывает запахи домашних животных, сигаретного дыма и других источников. (страницы 203 и 213)

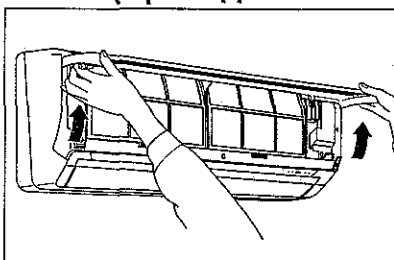


КНОПКА ПРИ ЭКСТРЕМАЛЬНОЙ ОПЕРАЦИИ
Когда не используется пульт дистанционного управления (страница 216)

(При непрерывном нажатии кнопки в течении 5 секунд, будет услышан звук "Бип" Выбран ручной контроль для операции охлаждения. Не рекомендуется при нормальных условиях.)

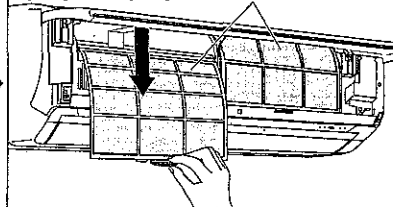
Подготовка внутреннего блока

1 Если установка осуществляется с катехиновым воздухоочищающим фильтром и дезодорирующим фильтром с солнечной регенерацией (Принадлежности)



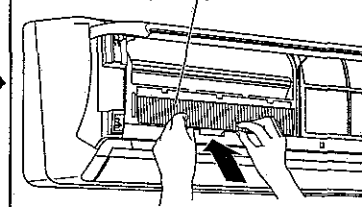
Приподнимите переднюю панель до тех пор пока она не примет горизонтальное положение, затем медленно удалите фильтры нажатием вниз

Воздушные фильтры (по одному на правую сторону и на левую сторону)

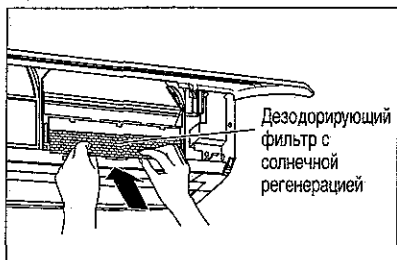


Возьмитесь за наименьшую деталь фильтра и потяните чтобы вытащить

Воздухоочистительный фильтр с катехином



Фильтр вставлен в структуру основного прибора (через 6 вставленных штепселей). (Нет различий во внутренней или наружной поверхности.)



Дезодорирующий фильтр с солнечной регенерацией

Фильтр вставлен в структуру основного прибора (через 6 вставленных штепселей). (Нет различий во внутренней или наружной поверхности.)

ПРИМЕЧАНИЯ

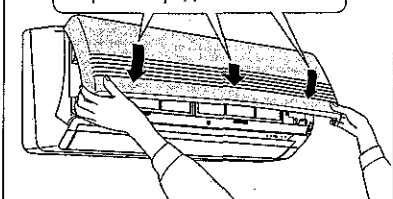
- Любое неправильное движение в горизонтальном положении перемещения передней панели может вызвать поломку передней панели. Пожалуйста будьте осторожны чтобы не уронить панель.
- Используйте их сразу же после открытия упаковки
- Вне зависимости от того на какую сторону Вы установите катехиновый фильтр и дезодорирующий фильтр с солнечной регенерацией, их эффективность не будет меняться

2 Питание Вкл.



Протяните фильтры вдоль приспособленных устройств и надавите на рукава сверху до закрытия.

Нажмите на эти 3 точки чтобы закрыть переднюю панель.



Закрывать переднюю панель.

Контроль Автоматического Возобновления

- При отказе питания в сети, операция будет автоматически возобновлена под предыдущем режимом операции и направлении потока воздуха при возобновлении питания (Когда операция не остановлена при помощи пульта дистанционного управления)
- Если Вы не желаете чтобы прибор автоматически возобновил операцию при подаче питания, отключите его из розетки
- Если Вам не требуется Контроль Автоматического Возобновления, проконсультируйтесь с Вашем продавцом.
- Контроль Автоматического Возобновления не доступен, когда установлен режим Таймера или режим Сна или отключен режим таймера осушения.

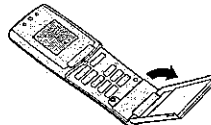
Наименование деталей и подготовка

Пульт дистанционного управления

※ Люминисцентная кнопка:

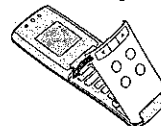
Даже в темноте люминисцентные кнопки облегчают поиск и использование пульта дистанционного управления. Свечение исходит от природного люминисцентного вещества так, что не требуется электроэнергии батареек.

Как открыть



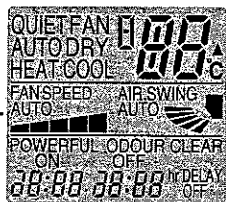
Аккуратно откройте это. (Не применяйте силу при открытии)

Как закрыть



Закрывайте крышку пока не услышите щелчок. (Если крышка не правильно закрыта это повлияет на правильное выполнение операций.)

Операция дисплей
Для иллюстрирования
все дисплеи показаны



Когда закрыт

Передачик командных
дистанционных
сигналов



※ Кнопка
установки
температуры
помещения

Кнопка медленной
операции
(страница 206)

Кнопка мощной
операции
(страница 206)

※ Кнопка OFF/ON

Кнопка выбора
режимов работы
вентилятора
(страница 197)

Кнопка режима таймера
сна
(страница 207)

Кнопка выбора
скорости вращения
вентилятора
(страница 204)

Кнопка воздуха
очистителя
(страница 208)

Когда открыт

Кнопка направлений потока
воздуха (страница 204)

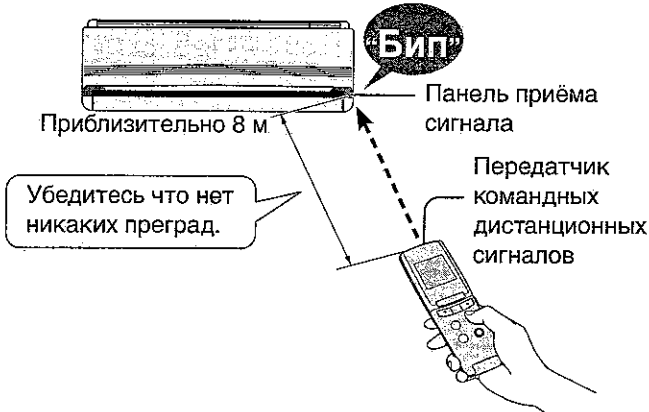
Кнопка установки
времени
(страница 207)

Кнопка часов
(страница 201)



■ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

(Убедитесь что пульт дистанционного управления направлен на панель приёма сигнала внутреннего блока)



Приблизительно 8 м

Убедитесь что нет
никаких преград.

Бип

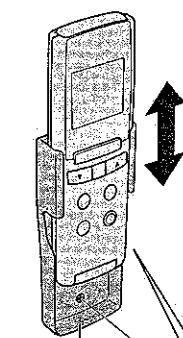
Панель приёма
сигнала

Передачик
командных
дистанционных
сигналов

■ ДЕРЖАТЕЛЬ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ)

Закрепите на стене для легкой укладки и поиска пульта дистанционного управления.

- 1 Используйте принадлежности для закрепления держателя (2 точки закрепления)
- 2 Для укладки пульта дистанционного управления поместите его вертикально сверху держателя. Для удаления пульта дистанционного управления нажмите вертикально вверх от держателя.



Держатель

ПРОСЬБА

Убедитесь что пульт
дистанционного управления и
его плакат закрыты крышкой.

ПРОСЬБА

- В помещения где оборудованы электрические световые излучения(подобно инвертный тип) возможно утеря сигнала. В подобных случаях пожалуйста проконсультируйтесь с Вашем продавцом.

- Если пульт дистанционного управления функционирует в уложенном виде, возможно будет утеря сигнала полученного от приёма сигнала. Только вынутым из держателя используйте пульт дистанционного управления и нацельте на панель приёма сигнала внутреннего блока.
- Закрепите держатель дальше от источников тепла (прямого попадания солнца, плит, и т.д.)

Подготовка пульта дистанционного управления

■ ВСТАВЛЕНИЕ БАТАРЕЕК



1 Удалите крышку

2 Вставьте батарейки и закройте крышку.

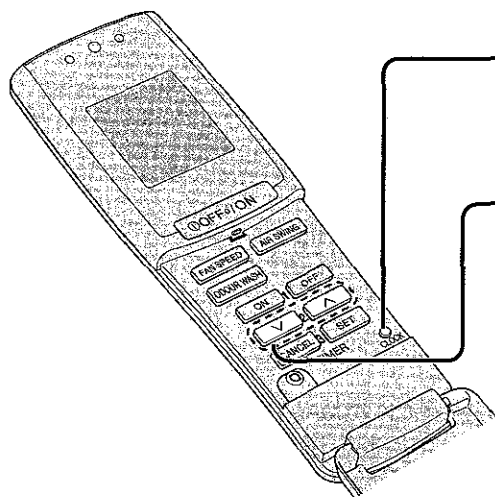
- Проверьте мигает ли изображение « 12:00 » на пульте дистанционного управления.



(Если нет изображения на дисплее перепроверьте и измените позицию батареек.)

- Синхронизируйте местное время

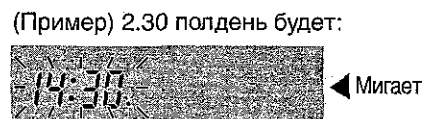
■ КАК СИНХРОНИЗИРОВАТЬ МЕСТНОЕ ВРЕМЯ



1 Нажмите кнопку часы →



2 Используйте вверх вниз указатели для установки времени



- Быстрое преимущество при нажатии непрерывно.
- В полночь 12.00ч дисплей покажет: « 0:00 »

3 Нажмите кнопку часы →



Замена батареек

■ ПЕРИОД ЗАМЕНЫ

- Стандартный период замены 1 год.
- При любом слабом приёме сигнала или слабом изображении на пульте дистанционного управления

ПОЖАЛУЙСТА ВЫПОЛНИТЕ

Причиной поломки и различных травм может стать утечка электролита, повышение температуры, пожалуйста выполните следующие рекомендации:

- Всегда заменяйте обе щелочные батарейки в одно и тоже время (Марганцевые батарейки имеют короткий срок работы)
- Избегайте использования перезаряженных батареек типа (Ni-Cd). (Из-за различий в размерах, форме и операционных свойств)
- Удалите обе батарейки если пульт дистанционного управления не используется в течении долгого времени.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Вы можете заменить батарейки перед рекомендуемой датой замены.
- Принадлежащие батарейки не для вашего первого использования, следовательно Вы должны заменить их раньше стандартного срока в 1 год

Операционная настройка

Виды операций

Нижеследующая информация поможет Вам в работе с прибором в более лучшей форме. Пожалуйста заметьте что защитные приспособления предохранят прибор от дальнейших операций в случае если прибор был использован в несоответствующих условиях.

ОБОГРЕВ

- Операционные условия: снаружи 24°C и ниже
- Если снаружи 0°C и ниже
Рекомендуется включать другое тепловое оборудование одновременно так как прибор не получает достаточно тепла снаружи чтобы нагреть комнату.
- Когда операция началась а дисплей попрежнему мигает, поток воздуха не появится сразу, чтобы предотвратить холодный поток воздуха.
- Операция разморозение:
Поток воздуха будет остановлен Операционная лампочка будет мигать. Все разморозение будет конденсироваться и дренировать через внешний блок. (страница 214)

ОХЛАЖДЕНИЕ

- Операционные условия: Установка температуры 20°C и выше
Комнатная влажность Ниже 90%
Температура снаружи 21 ~ 43°C
- Автоматическая скорость вентилятора • режим удаления запаха (страница 208)
Во время начала операции не будет потока воздуха какое то время.
Иногда будет остановка потока воздуха.
- Если прибор работает при открытых окнах или имеется высокая влажность, конденсация сформируется и будет капать из отверстия для воздуха.

ОСУШЕНИЕ

- Операционные условия: снаружи 16°C и выше
- Автоматическая скорость вентилятора режим • удаления запаха (страница 208)
Во время начала операции не будет потока воздуха какое то время.
Иногда будет остановка потока воздуха.
- Операция осушения работает в то время, когда используется очень слабая скорость вентилятора для уменьшения комнатной температуры.
Рекомендуется применять во время дождливых сезонов или ранней осенью.
- В том случае если комнатная температура выше чем установленная температура на пульте дистанционного управления скорость вентилятора будет изменяться до той установленной на пульте дистанционного управления.
- В том случае если температура снаружи ниже чем комнатная температура, комнатная температура может понизиться
- В том случае если комнатная температура ниже чем установленная температура на пульте дистанционного управления влажность возможно не уменьшится.

ЦИРКУЛЯЦИЯ ВОЗДУХА

- Это для вентиляции Вашей комнаты.
- Рекомендуется применять во время данных сезонов когда необходимость применения режимов обогрева или охлаждения или осушения не требуется.
- Очищает и освежает воздух, если используется воздухоочищающий фильтр.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ ОПЕРАЦИЯ

- Во время начала функционирования режим автоматической операции выберет, какой из этих режимов – ОБОГРЕВ, ОХЛАЖДЕНИЕ или ОСУШЕНИЕ – будет отвечать за установку либо установленной температуры, либо наружной температуры, либо комнатной температуры. Этот режим автоматической операции выберет автоматически и будет управлять всеми операционными режимами в течение каждого цикла продолжительностью 3 часа. Если Вам необходимо отменить этот автоматический выбор, нажмите, пожалуйста, кнопку "MODE", чтобы изменить режим с ОБОГРЕВА на ОХЛАЖДЕНИЕ и ОСУШЕНИЕ для выбора нужного Вам режима.
- Когда функционируют приборы в других помещениях, операционный режим данного прибора будет таким же как и операционные режимы в других помещениях.
- Пожалуйста установите температуру на 20°C и выше в летнее время и дождевые сезоны. Если температура установлена на 19°C и ниже, конденсация сформируется и будет капать из отверстия для потока воздуха.

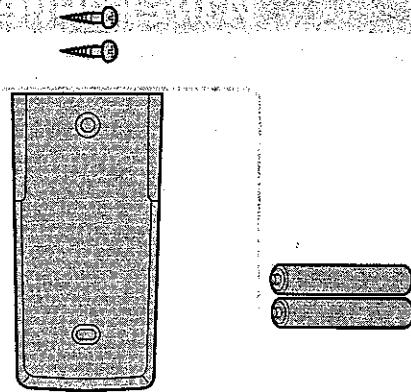
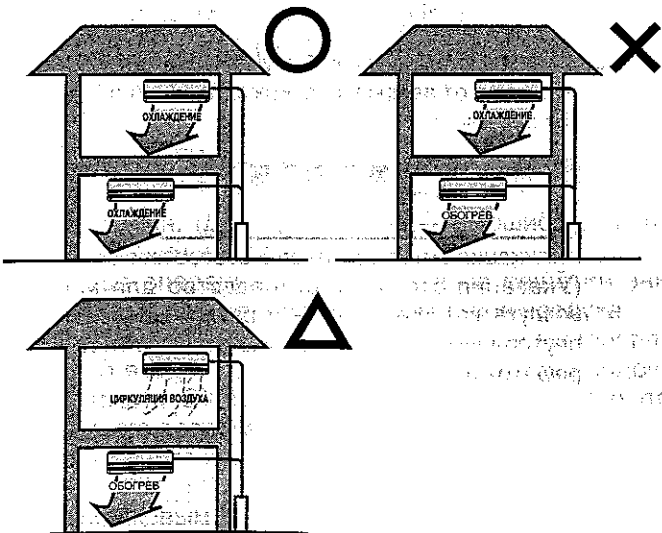
Бульти функции кондиционера

- Данный кондиционер состоит из 1 внешнего блока подсоединенного к 2 или более внутренним блокам.
- Возможно функционирование с 1 внутренним блоком. Также возможно функционирование с 2 или более внутренними блоками одновременно.
- Когда 2 или более внутренних блока функционируют эффективность будет ниже чем когда функционирует 1 блок.
- Иногда определенные типы операционных режимов могут не функционировать при различных обстоятельствах.

Операционный режим	ОБОГРЕВ	ОХЛАЖДЕНИЕ ИЛИ ОСУШЕНИЕ	ЦИРКУЛЯЦИЯ ВОЗДУХА
ОБОГРЕВ	○	×	△
ОХЛАЖДЕНИЕ ИЛИ ОСУШЕНИЕ	×	○	○
ЦИРКУЛЯЦИЯ ВОЗДУХА	△	○	○

- : Возможно чтобы функционировали 2 или более внутренних блока в одно и то же время.
- ×: При последующем выборе данной комбинации только операционный внутренний блок не будет функционировать. (Операционная лампочка у не функционирующего внутреннего блока будет мигать) Пожалуйста выберите ещё раз операционный режим который Вы хотите остановить.
- △: Только внутренний блок который выбрал операционный режим "Обогрев" будет функционировать. Блок который выбрал операционный режим "Циркуляция воздуха" не будет функционировать. (Операционная лампочка у не функционирующего внутреннего блока будет мигать)

КОМБИНАЦИЯ ОПЕРАЦИОННЫХ РЕЖИМОВ



Держатель пульта дистанционного управления 2 шт. установочных винта (страница 200)

(2 штуки) щелочных батареек типа AAA (страница 201)



Воздушный фильтр с катехином



Дезодорирующий фильтр с солнечной регенерацией

ПРИМЕЧАНИЯ

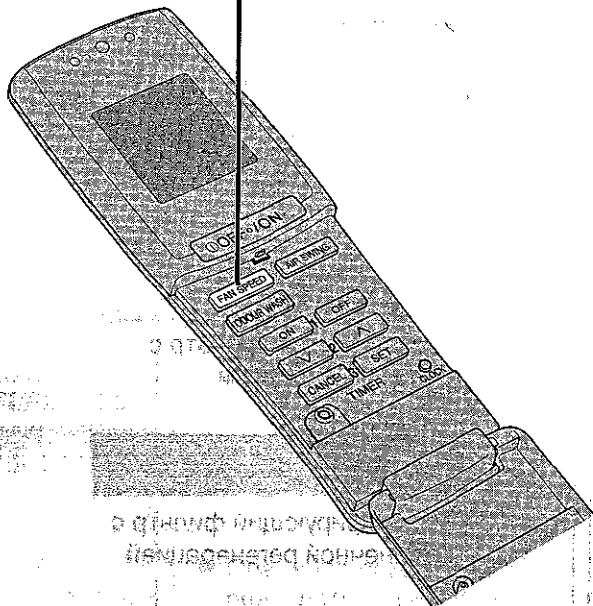
- В случаях когда кондиционеру предстоит длительны простой, выключайте сетевой выключатель. Если его оставить в положении ON (Вкл.), около 8,5 Вт электроэнергии будет потребляться даже в случае, если внутренний модуль был отключен с пульта дистанционного управления.
- В случае перезапуска сразу после выключения, кондиционер возобновит работу только через 3 минуты.

Используйте при следующих условиях (Единица измерения: °C)

DBT: температура по сухому термометру	Охлаждение				Обогрев			
	Внутри		Снаруж		Внутри		Снаруж	
WBТ: температура по влажному термометру	DBT	WBТ	DBT	WBТ	DBT	WBТ	DBT	WBТ
Максимальная температура	32	23	43	26	30	-	24	18
Минимальная температура	16	11	16	11	2	-	-5	-6

Скорость вентилятора / Установка воздушных колебаний

Изменение скорости вентилятора



Нажмите **FAN SPEED**

- Вы можете выбрать из 5 ступеней скорости вентилятора отдельно от автоматической скорости вентилятора.
- Непрерывное нажатие:



Индикация будет меняться в соответствии. Увеличение в размере индикации указывает на более сильную скорость вентилятора.



Слабая ← → Сильная

- Во время операционного режима осушения, если комнатная температура выше чем установленная температура на пульте дистанционного управления, скорость вентилятора будет соответствовать установленной на пульте дистанционного управления. Когда же комнатная температура приближается к уровню установленной температуры, вентилятор будет работать с низкой скоростью независимо от индикации

■ АВТОМАТИЧЕСКАЯ СКОРОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА

ОБОГРЕВ:

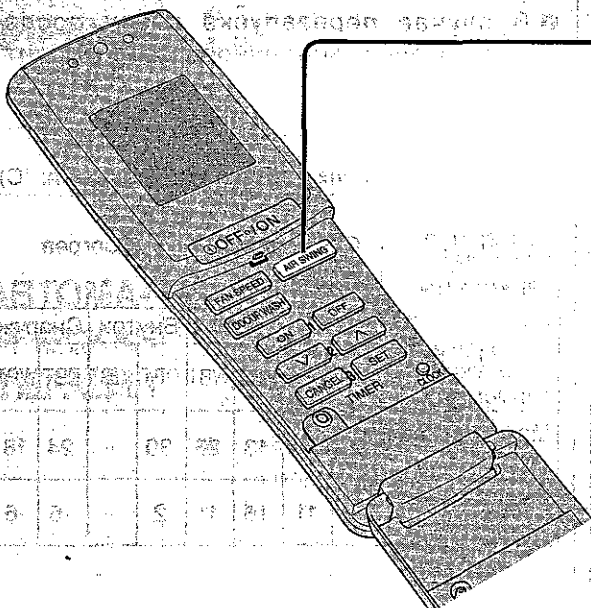
Вентилятор будет работать с низкой скоростью, когда температура воздуха низкая. Вентилятор будет работать с высокой скоростью, когда температура воздуха высокая.

ОХЛАЖДЕНИЕ / ОСУШЕНИЕ:

ВО ВРЕМЯ РЕЖИМА ОХЛАЖДЕНИЯ настройте скорость вентилятора для холодного потока воздуха. Поток воздуха будет задерживаться на 40 секунд во время начала операций в режимах **ОХЛАЖДЕНИЕ / ОСУШЕНИЕ**.

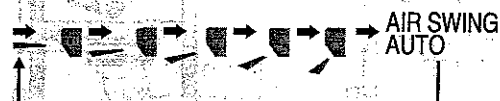
Также иногда может быть прекращение потока воздуха во время операции. (страница 214)

Изменение вертикальных направлений потока воздуха



Нажмите **AIR SWING**

- Вы можете выбрать из 5 ступеней колебаний воздуха отдельно от автоматических колебаний воздуха.
- Непрерывное нажатие:

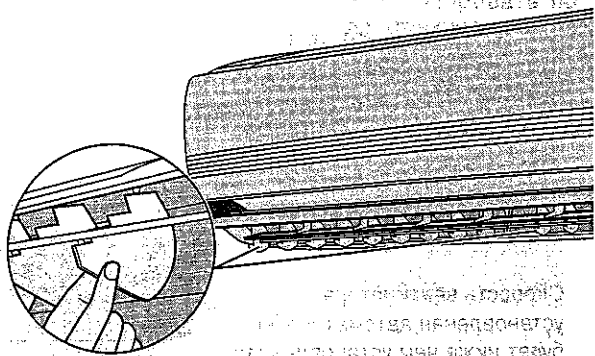


Индикация будет меняться в соответствии.

(Указания это лишь руководство для колебаний воздуха, которые могут быть различны с действующим внутренним блоком и положениями вентиляционных решёток и углами.)

Установка горизонтальных направлений потока

- Возьмитесь руками передвиньте горизонтально вентиляционные решётки потока воздуха.
- Лопасты вентилятора во внутреннем блоке работают на высокой скорости, следовательно будьте осторожны не втыкайте пальцы в запыль за решетками.



Установка вертикальных направлений потоков воздуха

■ Установка автоматических направлений потока воздуха

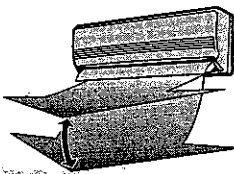
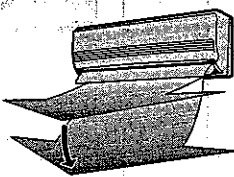
ОБОГРЕВ

Во время начала операций и при других обстоятельствах когда температура воздуха понижена, потоки воздуха направлены горизонтально.

Когда температура воздуха повышена, потоки воздуха автоматически направлены вниз.

(В таком случае, нет автоматических колебаний вверх или вниз)

Иногда вентиляционное отверстие для потока воздуха закрыто (для предотвращения потока холодного воздуха).

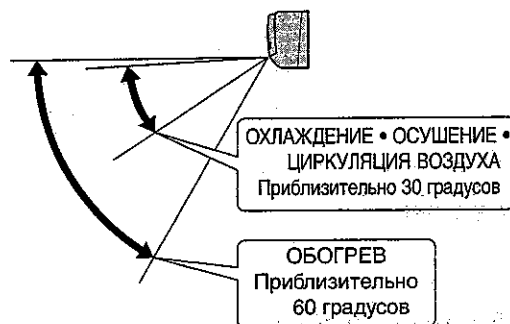


ОХЛАЖДЕНИЕ • ОСУШЕНИЕ • ЦИРКУЛЯЦИЯ ВОЗДУХА

Автоматически настраивает колебания вверх и колебания вниз.

- Установка вертикальных направлений потока воздуха только при использовании пульта дистанционного управления. (Для предотвращения ошибок, скопления конденсации и поломки)
- В конце операции вентиляционные решётки закроют автоматически отверстия для потоков воздуха.
- Вентиляционные решётки автоматически установят углы потока воздуха для защиты от скопления конденсации (во время ОХЛАЖДЕНИЕ / ОСУШЕНИЕ) и потока холодного воздуха (во время ОБОГРЕВА).
- Уровень установки вентиляционных решёток во время ОБОГРЕВА и ОХЛАЖДЕНИЕ / ОСУШЕНИЕ может быть неодинаковым.

Углы настройки вентиляционных решёток



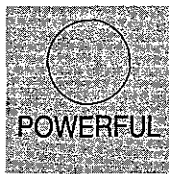
Мощные операции / Тихие операции

Мощные операции

Используйте данный режим когда Вам необходима более мощная операция

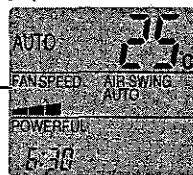
В РАБОЧЕМ СОСТОЯНИИ (ВКЛ)

Нажмите



Дисплей пульта дистанционного управления

Скорость вентилятора установлена автоматически будет выше чем установленная скорость вентилятора.



Кнопка "POWERFUL" (Мощность)

■ ОТКЛЮЧЕНИЕ

Нажмите ещё раз
POWERFUL

● Индикация "POWERFUL" прекращает высвечиваться на главной панели пульта дистанционного управления.

● Установка температуры будет автоматически настроена на:

ОБОГРЕВ: Высокая температура.
ОХЛАЖДЕНИЕ • ОСУШЕНИЕ: Низкая температура с повышенной скоростью вентилятора.

● Данный режим "Мощность" не функционирует во время режима ЦИРКУЛЯЦИЯ ВОЗДУХА.

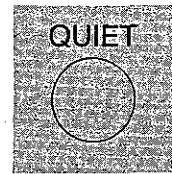
● Данный режим "POWERFUL" не функционирует во время работы режима "QUIET".

Тихие операции

Используйте данный режим когда Вам необходима тихая операция.

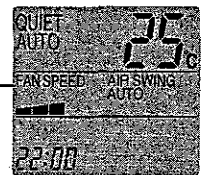
В РАБОЧЕМ СОСТОЯНИИ (ВКЛ)

Нажмите



Дисплей пульта дистанционного управления

Скорость вентилятора установлена автоматически будет ниже чем установленная скорость вентилятора.



Кнопка "QUIET" (МЕДЛЕННОСТЬ)

■ ОТКЛЮЧЕНИЕ

Нажмите ещё раз
QUIET

● Индикация "QUIET" прекращает высвечиваться на главной панели пульта дистанционного управления.

● Для предотвращения прибора от чрезмерного применения способностей, имеются ситуации когда прибор не обеспечивает максимум холода и тепла.

● Во время операций это нормально для операции слышать увеличение уровня звука. (Для протекции кондиционера)

● Не включайте данный режим одновременно с режимом "POWERFUL".

Установка таймера / Режим таймера сна

Установка таймера

Когда указанное время установлено, прибор будет включаться автоматически каждый день в установленное время. Таймер функционирует в комбинации 2 установок: "Таймер Вкл." и "Таймер Выкл." Вы должны утвердить и синхронизировать по текущему времени. Таймер не будет функционировать если время на дисплее мигает.

Дисплей пульта дистанционного управления

1 Выберите **ON** или **OFF**

2 Для выбора указанного времени

- Блокировки в 10 минут показываются каждый раз при нажатии. Непрерывное нажатие любой кнопки быстро вперед или назад показывает время блокировки.
- 12 полночь будет показывать как **1 0:00**.

3 Нажмите **SET**



Кнопка установки Таймера

■ Для отмены операций

Для выбора **ON**

OFF нажмите кнопку **CANCEL**

- Когда таймер установлен, индикатор текущего времени будет отключен.
- Когда таймер отключен и операция остановлена, лампочка таймера на внутреннем блоке остается включенной. (Лампочка таймера будет отключена когда будет выбран режим отключения таймера)
- Когда таймер включен, операция начнется в установленное время. Советуем настраивать и включать раньше желаемого времени чтобы дать возможность достичь установленной температуры. (Максимально за 1 час)
- Когда режим установки таймера используется одновременно с режимом таймера сна, режиму таймера сна будет дано преимущество. (После того как режим таймера сна остановлен, указанное время опять появится)

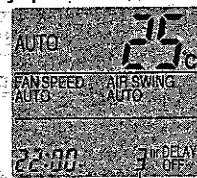
Режим таймера сна

Это остановит работу блоков после перенастройки времени.

Дисплей пульта дистанционного управления

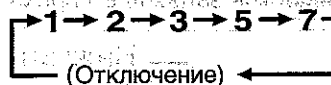
В РАБОЧЕМ СОСТОЯНИИ

Нажмите

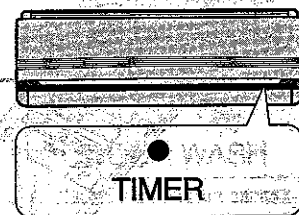


Оставшееся время будет изображено (1 час блокировок времени)

● Непрерывное нажатие



Выберите время когда блокировки времени меняются на дисплее.



Кнопка режима таймера сна



- Когда выбран 5-часовой или 7-часовой режим, установленная температура будет изменяться как показано ниже.

ОХЛАЖДЕНИЕ • ОСУШЕНИЕ	Повышение приблизительно на 2°C после 3 часов
ОБОГРЕВ	Понижение приблизительно на 4°C после 4 часов

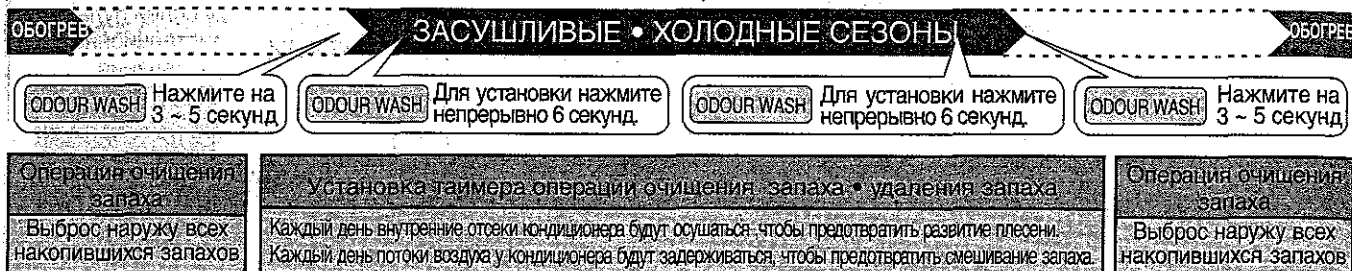
Рекомендуется использовать данный режим:

- Требуется экономия электричества во время сна.
- С целью сохранения электроэнергии используйте режим сна во время сна и таймер, когда уходите.

Режим очищения запаха

Во время повторных циклов операций охлаждения и осушения, запахи, исходящие от ковровых покрытий, запахи от домашней обстановки и запахи от жилой среды будут накапливаться внутри кондиционера. Запах будет выходить из аппарата вместе с потоком воздуха. Режим ОЧИЩЕНИЯ ЗАПАХА используется для удаления этих запахов, чтобы предотвратить проникновение запаха вместе с потоком воздуха во время функционирования кондиционера, и для контроля развития запахов, вызванных плесенью во внутренних отсеках кондиционера.

ЭФФЕКТИВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕЖИМА "ЗАПАХА ОЧИЩЕНИЯ"



Операция очищения запаха

Выброс всех накопившихся запахов во время режимов "циркуляции воздуха" и "обогрева".

Нажмите кнопку **ODOUR WASH** только в течении 3 ~ 5 секунд. (На пульте дистанционного управления это не будет изображено)

- Приблизительно через 20 минут операций (ЦИРКУЛЯЦИЯ ВОЗДУХА → ОБОГРЕВ → ЦИРКУЛЯЦИЯ ВОЗДУХА) произойдет остановка, после чего будет установлен режим УДАЛЕНИЕ ЗАПАХА.

■ Если работа приостановлена на половине пути

Нажмите **OFF/ON**

(Не будет никакого побочного эффекта, если функционирование останавливается в середине пути)

ODOUR WASH

Лампочка режима запаха очищение (зеленая) мигает. Возвращение в первоначальное состояние через 20 минут

Очищения удаление запаха

С однократной установкой, при начале работы любого из режимов охлаждения или осушения, поток воздуха будет остановлен на 40 секунд чтобы выполнить очищение запаха. Поток воздуха будет возобновлен после этого.

ОСУШЕНИЕ • ОХЛАЖДЕНИЕ В ФУНКЦИОНИРОВАНИИ

Нажмите **ODOUR WASH**

(На пульте дистанционного управления это не будет изображено)

■ ДЛЯ ОТМЕНЫ РЕЖИМА

Нажмите ещё раз кнопку **ODOUR WASH**

(Во время работы лампочка режима запаха очищение (зеленая) отключена)

ODOUR WASH

Лампочка режима запаха очищение (зеленая) включена

ПРИМЕЧАНИЯ

- После завершения операции удаления запаха, установка таймера режима очищения запаха будет выполнена автоматически.
- Во время установки таймера режима удаления запаха, Вы не можете перекрыть или отменить его. (Сигнал отмены не будет принят аппаратом. Будет слышен отклик "Бип, бип, бип")
- Во время функционирования будут повторяться циклы, когда воздух дует наружу и прекращает дуть.
- Рекомендуется использовать данный режим во время холодных • засушливых сезонов, чтобы предотвратить накопление запахов.
- Во время режимов обогрева и циркуляции воздуха, даже если режим удаления запаха установлен, он не будет работать. (Лампочка режима удаления запаха (зеленая) не горит)
- Даже если лампочка режима удаления запаха не горит и установлен автоматический режим скорости вентилятора для обогрева/охлаждения, режим удаления запаха будет работать. (Во время начала функционирования внешний поток воздуха останавливается приблизительно на 40 секунд)

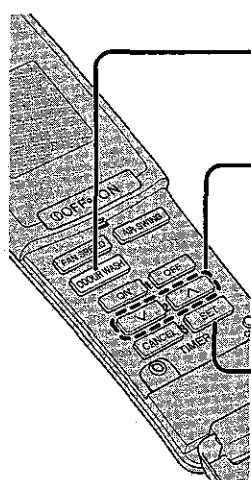
Установка таймера операции очищения запаха

Для предотвращения развития плесени во внутренних отсеках кондиционера, внутренние отсеки осушаются через воздушную циркуляцию / обогревательные операции.

С одноразовой установки операция осушения становится функционирующей каждый день в установленное время.

(Максимальная продолжительность : 50 минут)

Пожалуйста утвердите и синхронизируйте с настоящим временем. Когда время на дисплее мигает, настройка невозможна.



1 Нажмите кнопку **ODOUR WASH** в течение 6 секунд и более до тех пор, пока на дисплее панели дистанционного управления не будет изображена "ODOUR CLEAR".

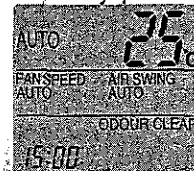
2 Нажмите **↓** **↑** для перенастройки времени

- Блокировки в 10 минут показываются каждый раз при нажатии. Непрерывное нажатие любой кнопки будет менять изображенное время быстро вперед или назад.
- 12 полночь будет показано как **0:00**.

3 Нажмите **SET**

- Когда на дисплее панели дистанционного управления будет изображена индикация "ODOUR CLEAR" режим "УДАЛЕНИЕ ЗАПАХА" также будет установлен на то же время.
- Операция начнется в установленное время и автоматически завершится приблизительно через 50 минут работы, и вернется в первоначальное состояние.

Дисплей пульта дистанционного управления



Лампочка режима запаха очищение (зеленая) включена

в установленное время



Лампочка режима запаха очищение (зеленая) мигает. Возвращение в первоначальное состояние через 50 минут

■ ДЛЯ ОТМЕНЫ РЕЖИМА

1 Нажмите кнопку **ODOUR WASH** в течении 6 секунд и более.

- "ОСУШЕНИЕ КОНДИЦИОНЕРА" изображено на дисплее панели пульта дистанционного управления.

2 Нажмите **CANCEL**

- Лампочка режима очищения запаха на внутреннем блоке и индикация режима осушения кондиционера на пульте дистанционного управления гаснут

ПРИМЕЧАНИЯ

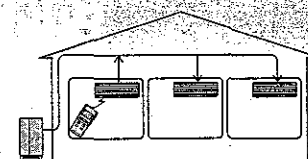
- "Таймер" не может быть установлен в то же время. Если данный режим установлен когда все ещё работает режим "Таймер", это перенастроит и отменит режим "Таймер". (Лампочка таймера внутреннего блока будет выключена) однако, другие внутренние блоки которые подключены к основному внешнему блоку не будут иметь побочного влияния и их режимы "Таймер" не могут быть отменены.
- Внутренние блоки с установленным режимом "Осушение Кондиционера" по таймеру, не могут функционировать при режиме "Таймер" (Даже если работает режим "Таймер" сигнал отмены не будет принят прибором. Будет слышен аудио сигнал "Бип, Бип, Бип, Бип")

ПРИМЕЧАНИЯ

■ УДАЛЕНИЕ ЗАПАХА • Установка таймера операции очищения запаха:

Операционные условия: Температура снаружи: 35°C и ниже,
Температура внутри: 35°C и ниже

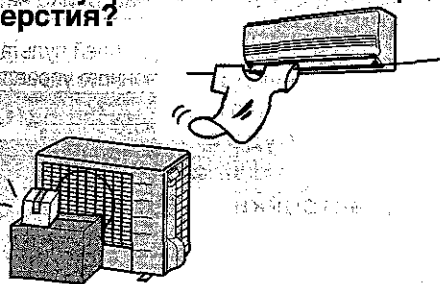
- Когда работает режим "Установка таймера операции очищения запаха" не возможно отменить операцию.
- Когда однокомнатный внутренний блок работает, другие внутренние блоки которые подключены к основному внешнему блоку будут работать в то же время. Когда подходит установленное время все операционные блоки начинают работу в то же время.
- Это нормально услышать некоторые шумы "Пшш... Батт" во время операций.
- Когда повышается температура внутри, будет смешение некоторых запахов из прибора, рекомендуется открыть окна чтобы было поступление свежего воздуха.
- Скорость вентилятора • направления потока воздуха автоматически устанавливаются и не сразу контролируются пультом дистанционного управления. Иногда вертикальные вентиляционные решётки закрыты. (Нет возможности для их установки)
- После того как данная операция завершена, прибор возвратится к прежним операционным режимам: Автоматический • Обогрев • Охлаждение • Осушение • Циркуляция воздуха.



Проверка и эксплуатация

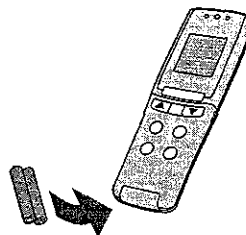
Предсезонные проверки

- **Блокированы ли воздушные наружные вентиляционные отверстия и воздушные внутренние вентиляционные отверстия?**



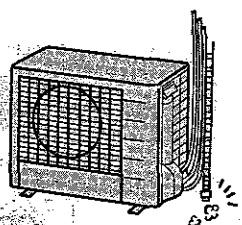
Пожалуйста удалите эти заторы чтобы убедиться в нормальной работе прибора.

- **Не разрядились ли батарейки пульта дистанционного управления?**



Пожалуйста замените их как только сигнал приема станет коротким. (страница 201)

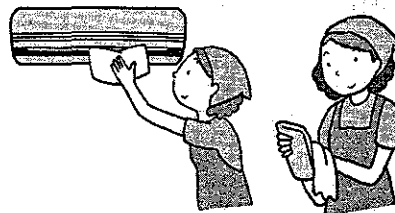
- **Забит ли пылью или грязью конец дренажного шланга?**



Если забит дренажность внутренней конденсации во внешнюю дренажную систему не будут возможны.

Внутренний блок • Пульт дистанционного управления

- Протрите мягкой сухой материей. (Если используете синтетическую материю, пожалуйста следуйте инструкциям продукции)
- В случае наличия пыли, нанесите мягкое кухонное моющее средство (нейтральный вид) и протрите их снаружи материей и вытрите насухо
- Избегайте использования горячей воды (40°C и выше), растворитель, другие летучие вещества, лаки и т.д.



Внутренний блок (Внутренний отсек)

Пожалуйста свяжитесь с Вашем продавцом для обслуживания и ухода за кондиционером. Самообслуживание прибора может вызвать неисправности операций и утечку воды.

Подготовка к проверке

- Из-за того что прибор используется в течение многих сезонов, определенно будет накопление пыли и грязи и понижения качества работы.
- В зависимости от операционных условий обычным явлением является распространение запаха, накопления пыли и грязи, что приводит к образованию неприятного запаха дренажного конденсата и сточной воды при очищении запаха.

Рекомендуется связаться с квалифицированными специалистами для устранения неполадки и проверки. Пожалуйста проконсультируйтесь у Вашего продавца в связи со стоимостью контакта с ними.



Лучший уход и эксплуатация



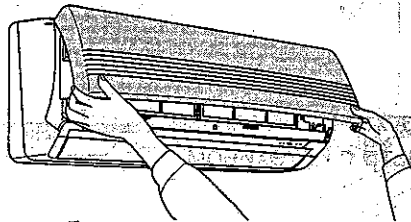
Предостережение

■ Убедитесь что операция остановлена, шнур отключен из розетки перед тем как начать прочищение кондиционера.

Внутренняя высокая скорость вентилятора может стать причиной повреждений.

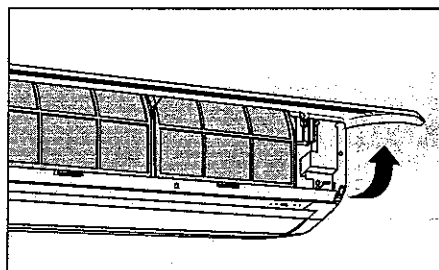
■ Убедитесь что Вы находитесь на твердой поверхности перед тем как чинить или использовать кондиционер.

Прибор при работе может стать причиной повреждений.

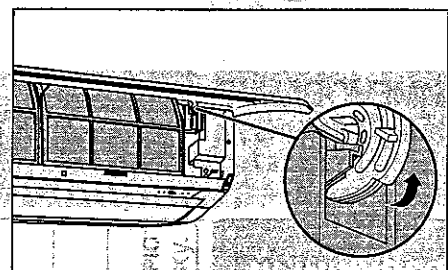


Прочищение передней панели (Должна быть удалена из прибора перед

1 Демонтаж лицевой панели



Медленно приподнимите переднюю панель в направлении к себе, остановитесь когда панель достигнет горизонтального положения.



Затем, потяните панель вверх под наклоном.

- Если использована платформа, убедитесь что она не опрокинута.
- Будьте осторожны чтобы не уронить переднюю панель.

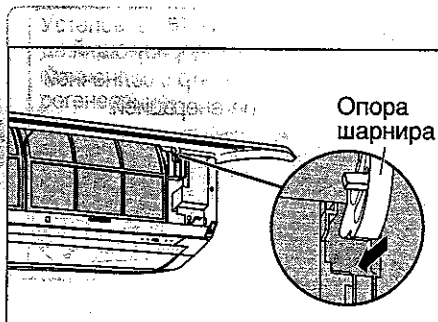
2 Чистка и сушка передней панели

Чистите при помощи мягкой материи и губки. Затем, вытрите насухо и оставьте панель сушиться в тени.

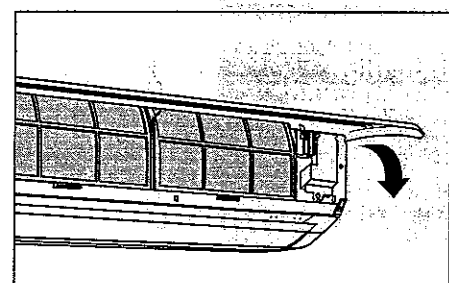
- Избегайте сильного надавливания на поверхность и избегайте использования щеток. (Для защиты от повреждений)
- Нанесите мягкое кухонное моющее средство (нейтральный вид) и промойте пыль и грязь.
- Избегайте сушить панель под прямыми лучами солнца или над плитами. (Может стать причиной блеклости цвета и структурным искажениям)



3 Установка передней панели

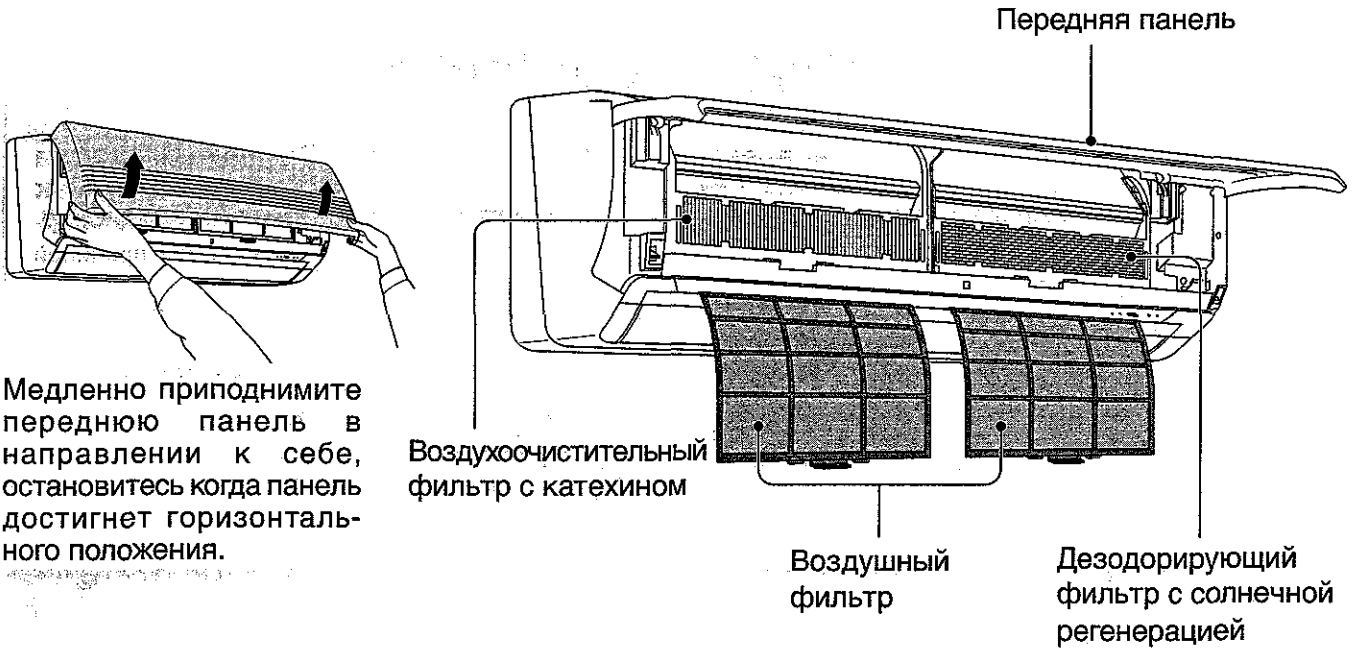


Укрепите переднюю панель горизонтально и вставьте опорный шарнир в пазы во внутреннем блоке.



Закрытие.

Лучший уход и эксплуатация



Медленно приподнимите переднюю панель в направлении к себе, остановитесь когда панель достигнет горизонтального положения.

НАИМЕНОВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ (Когда ремонтировать / замена)

Воздушный фильтр

(Когда внутренний блок "Лампочка фильтра" мигает)

Воздухоочистительный фильтр с катехином

(Один раз каждые полгода)
✳ Полная замена приблизительно каждые 3 года

Дезодорирующий фильтр с солнечной регенерацией

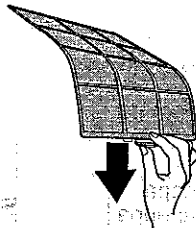
(Один раз каждые полгода)
✳ Полная замена приблизительно каждые 3 года

КАК УДАЛИТЬ

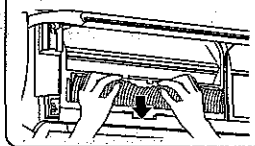
При выключенном из розетки и открытой передней панели:

Удалите воздушные фильтры (по одному с каждой стороны правой и левой)

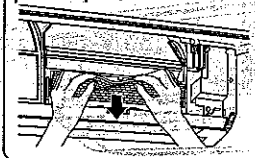
- Немного приподнимите и потяните вниз



Удаление воздухоочистительного фильтра с катехином

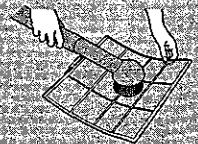


Удалите дезодорирующий фильтр с солнечной регенерацией

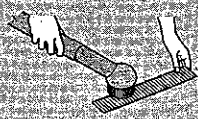


КАК СОДЕРЖАТЬ/ ОБСЛУЖИВАНИЕ

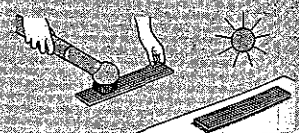
Пропылесосьте пыль и грязь при помощи пылесоса



Пропылесосьте пыль и грязь при помощи пылесоса



Пропылесосьте пыль и грязь и высушите на солнце (На 6 часов и более)

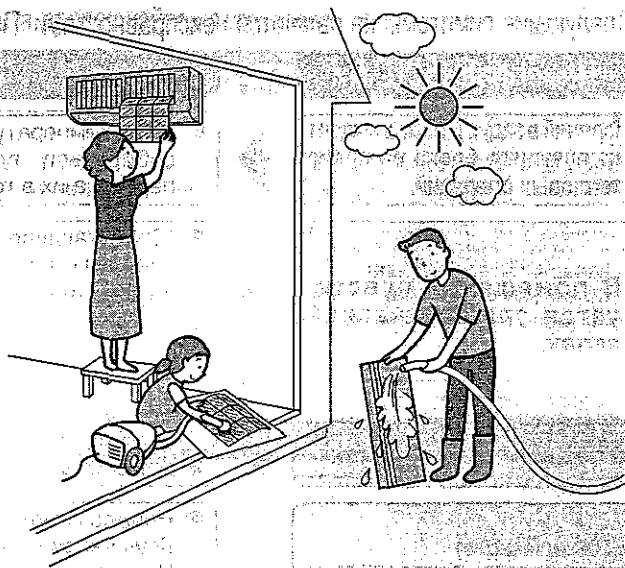


ДЕТАЛИ КОТОРЫЕ ПРОДАЮТСЯ ОТДЕЛЬНО (Пожалуйста проконсультируйтесь у Вашего ближайшего продавца)

НАЗВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ	НОМЕР ЗАПЧАСТИ
Воздухоочистительный фильтр с катехином	CZ-SF70P
Дезодорирующий фильтр с солнечной регенерацией	CZ-SFD70P

ПРИМЕЧАНИЯ

- Надавите вверх и удалите фильтры из закрепленных положений вдоль передней панели. Будьте осторожны не уроните фильтры.
- Характеристики режимов удаления запаха и предотвращения возможного развития плесени могут ухудшаться в соответствии с окружающей обстановкой.
- Период ухода может быть использован как критерий. Однако если операционные условия вызывают образование запахов, Вам необходимо обслужить прибор как можно скорее.
- Если фильтры были использованы больше положенного срока без обслуживания, возможно качества их работы снизится и появится неприятный запах.



КАК УСТАНАВЛИВАТЬ

в случае наличия пыли и грязи нанесите мягкое кухонное моющее средство (нейтральный вид) и прополощите водой. Оставьте для сушки на солнце.

Избегайте высушивания их вблизи плит или электрических утюжителей)

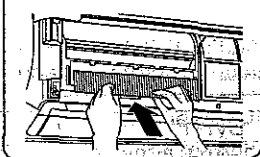
в случае наличия пыли и грязи, нанесите мягкое кухонное моющее средство (нейтральный вид) и прополощите водой. Оставьте для сушки на солнце.

Избегайте промывки грубого протирания и высушивания их вблизи плит или электрических утюжителей)

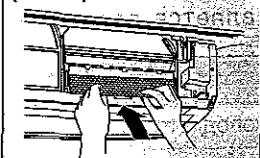
как критерий: заменяйте фильтры приблизительно один раз каждые 3 года.

Дезодорирующий фильтр с солнечной регенерацией поглощает табачный дым, запах домашних животных и другие видимые примеси, помогая удалять запахи из циркулирующего через него воздуха. Чтобы восстановить его дезодорирующий эффект, просто разместите его под прямой солнечный свет.

Установка воздухоочистительного фильтра

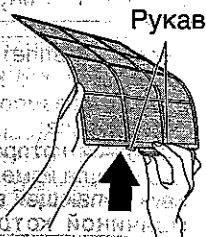


Установка дезодорирующего фильтра с солнечной регенерацией



Установка воздушных фильтров

- Вставьте пластиковый рукав в пазы основного блока.



Закройте переднюю панель и включите прибор в розетку.

Нажмите кнопку "Перенастройка Фильтра"



После нажатия кнопки перенастройка, мигающая лампочка фильтра будет выключена во время следующей операции.

Поиск и устранение неисправностей

Следующие симптомы не являются неисправностями. Пожалуйста продолжайте использовать прибор без опасения.

Неисправность ли

Горячий воздух и вода выходят из внешнего блока во время тепловых операций.

В помещении чувствуется специфический запах.

В помещении имеется специфический запах.

Мигание операционной лампочки внутреннего блока.

Нет потока воздуха. Поток воздуха остановлен.

Мгновенная остановка потока холодного воздуха или горячего воздуха.

Слышен шум:

Присутствие конденсации во время охлаждающих операций.

Потоки воздуха продолжают даже когда операция остановлена.

Вертикальные вентиляционные решетки закрыты во время операции

Нет, все в порядке

● Когда температура снаружи низкая а влажность высокая, мороз будет собираться во внешнем блоке. Разморозение будет причиной перехода их в горячий воздух и воду.



● "Окружающие запахи" исходящие от стен, ковровых покрытий, мебели, одежды и т.д. накапливаются в вентиляционной системе.

МИГАЮЩАЯ ЛАМПОЧКА ЗАПАХА ОЧИЩЕНИЯ

● Накопленный запах внутри кондиционера проникает с воздухом. Откройте все окна во время работы прибора и вентиляционной системы.

● Операция по удалению запаха находится в функционировании 20 минут, лампочка мигает. (страница 208)

● Установка таймера операции очищения запаха функционирует 50 минут, лампочка мигает. (страница 209)

● Начало работы автоматических операций
Лампочка будет мигать когда будут выбраны определенные типы операционных режимов. При утверждении определенного типа операционного режима, лампочка будет включена.

● Начало работы операций обогрева
Лампочка будет мигать когда поток воздуха будет остановлен для предотвращения выхода холодного воздуха наружу.

● Во время тепловых операций
Когда температура снаружи низкая а влажность высокая, мороз будет собираться во внешнем блоке. Во время разморозения (операций разморозение), лампочка будет мигать. Пожалуйста подождите 12 минут чтобы завершилась операция.

ОХЛАЖДЕНИЕ • ОСУШЕНИЕ (Во время режима скорости вентилятора с включенной лампочкой запаха очищения)

● Начала операций обогрева..... Нет потока воздуха приблизительно 40 секунд (страница 208) Для предотвращения потока воздуха, который содержит те окружающие запахи.

● Операции в действии. Иногда при потоке воздуха и остановки потока воздуха из-за режима экономии энергии функционирует когда комнатная температура достигает установленной температуры.

ОСУШЕНИЕ (установка скорости вентилятора)

● Для предотвращения экстремального охлаждения, иногда поток воздуха остановлен.

ОБОГРЕВ

● Начала операций обогрева..... Возможно не будет потока воздуха для предотвращения поступления снаружи холодного воздуха.

● Во время операций разморозение.... Возможно не будет потока воздуха для того чтобы позволить внешнему блоку разморозиться.

● Для возобновления операций после остановки, поток воздуха будет ожидать в течении 3 минут, для защиты кондиционера.

● Иногда появляется звук "Буттт".
Причиной этого звука является включение рефрижераторного газа в системе во время размораживания и конца операций.

● Звук щелчка:
Причиной которого является сжатие деталей кондиционера сделанных из смолы; для изменений в температуре.

● Звук капающей воды:
Причиной которого является поток рефрижераторного газа через кондиционерную систему.

● Причиной конденсации испарения воды находящейся в помещении, в смешивании с потоком холодного воздуха из кондиционера.

● Извлечение остатков теплоты во внутреннем блоке. (Максимальная продолжительность: 30 секунд)

● Во время обогрева
Вертикальные решетки для направления потока воздуха закрыты для предотвращения выхода потока холодного воздуха.

Следующие симптомы не являются неисправностями. Пожалуйста продолжайте использовать прибор без опасения.

Неисправность ли

Когда прибор не работает близко находящиеся поверхности вокруг него вентиляционные решетки будут горячими для прикосновения.

Когда работает режим ОЧИЩЕНИЯ ЗАПАХА по таймеру, поток воздуха остановлен.

Нет, все в порядке

● ОБОГРЕВ

Возникает рассеивание теплоты когда работает режим Обогрева в других внутренних блоках. Это не является неисправностью.

- Приблизительно через 40 минут после начала операций, мгновенно будет остановлен поток воздуха, вентиляционные решетки будут закрыты (приблизительно на 10 минут). После этого приблизительно на 3 минуты, будет остановлен поток воздуха.

ПРОВЕРЬТЕ ПЕРЕД ТЕМ КАК ОТДАВАТЬ В РЕМОНТ

Неисправность ли

Не функционирует

Не достаточно холода и недостаточно тепла

Пульт дистанционного управления не принимает никакие сигналы.
Дисплей пульта дистанционного управления нечеткий.
Дисплей пульта дистанционного управления не появляется.

После того, как фильтры прочищены лампочка фильтра продолжает мигать.

Входящая решетка и передняя панель не могут быть закрыты.

Операционная лампочка внутреннего блока мигает.

Не могут быть выполнены установки таймера режима ОЧИЩЕНИЯ ЗАПАХА кондиционера.

Не может быть установлен таймер (Звук приема сигнала: "Бип, Бип, Бип, Бип")

Не может отменить режим удаления запаха (Звук приема сигнала: "Бип, Бип, Бип, Бип")

Пожалуйста проверьте на это

- Имеет цепь прерывателя замыкания?
- Находится ли блок питания в положении "Выкл"?
- Использован ли таймер правильным способом? (страница 207)

- Была ли настроена или установлена температура правильным способом? (страница 197)
- Загрязнены ли воздушные фильтры?
- Имеются ли поломки в воздушных входящих решетках и воздушных выходящих решетках? (страница 210)
- Открыты ли окна и двери?
- Использовано ли вытяжное устройство и газовая плита?

- Слабы ли батарейки? (страница 201)
- На правильных ли позициях ⊕ ⊖ расположены батарейки? (страница 201)

- После очистки фильтров, нажали ли Вы кнопку ПЕРЕНАСТРОЙКА ФИЛЬТРА? (страницы 212 или 213)

- Правильно ли установлены воздушные фильтры?
- Правильно ли установлены входящая решетка и передняя панель?

- Различаются ли операционные режимы других внутренних блоков от данного блока? (страница 203)

- Остановлено ли функционирование других комнатных блоков из-за неисправности?
- Был ли установлен автоматический режим функционирования для других комнатных блоков?

- Установлен ли на приборе режим ОЧИЩЕНИЯ ЗАПАХА по таймеру? Когда выполнена установка таймера режима ОЧИЩЕНИЯ ЗАПАХА, таймер внутреннего блока не функционирует.

- Установлен ли на приборе режим ОЧИЩЕНИЯ ЗАПАХА по таймеру? Когда выполнена установка таймера режима ОЧИЩЕНИЯ ЗАПАХА, режим удаления запаха не может быть отменен. (страница 209)

Неисправность ли это?

- Во время работы кондиционера слышен ненормальный шум.
- Из внутреннего блока наблюдается утечка воды.
- Невнимательное проникание посторонних предметов и попадание воды на прибор.
- Включения и кнопки не функционирует нормально.
- Запах горелого.
- Цепь прерывателя замыкается многократно.

Ситуация, когда необходим срочный вызов специалиста фирмы

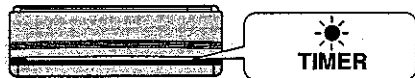
Остановите все операции и выключите прибор из розетки.

Поиск и устранение неисправностей / Полезная информация

Самодиагностирование

Неисправность ли это?

■ Лампочка таймера мигает



Ситуация, когда необходим срочный вызов специалиста фирмы

Уведомите их обо всех неисправностях. Вы можете самодиагностировать используя пульт дистанционного управления. Следуйте нижеуказанным инструкциям. После утверждения, остановите все операции и выключите источник питания из розетки.

■ Как самодиагностировать

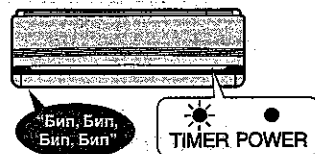
1 Нажмите в течение 5 секунд ● 3 буквенно - цифровых знака появятся на дисплее пульта дистанционного управления.

2 Когда внутренний блок испускает продолжительный сигнал "Бип, Бип, Бип, Бип", медленно и повторно нажмите

● Проинформируйте Вашего продавца о изображенных на дисплее 3 буквенно - цифровых знаках.

ИЗОБРАЖЕННЫЕ НА ДИСПЛЕЕ БУКВЕННО - ЦИФРОВЫЕ ЗНАКИ	
H□□	Буквы H и F (последующие за ними 2 номера)
F□□	показывают различные формы неисправностей.

Когда изображены H33, H36 и H37 Вы не должны включать прибор до тех пор пока не будут устранены неполадки (H36: Обогрев • Циркуляция воздуха H37: Охлаждение • Осушение • Циркуляция воздуха)

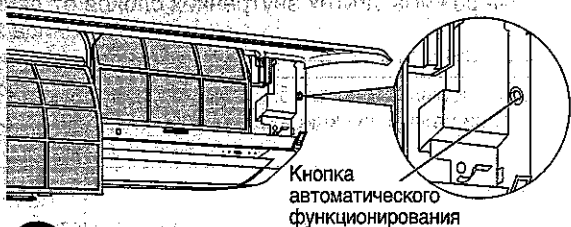


Нажмите в течение 5 секунд, используя пульт дистанционного управления выберите и запустите режимы Обогрев • Охлаждение • Осушение • Циркуляция воздуха режимы. (Послышится звук "Бип, Бип, Бип, Бип" для утверждения получения команды)

Полезная информация

■ Когда пульт дистанционного управления не доступен и батарейки не вставлены.

Все ещё возможны экстремальные операции. В таком случае, прибор будет функционировать при недостаточной температуре в 25°C. Настройка на недостаточную температуру не разрешается.



1 Включите источник питания в розетку

2 Нажмите кнопку автоматического функционирования.

■ Для остановки операции, нажмите кнопку еще раз.

■ Размещение предметов вокруг внутреннего блока:

● Оставьте больше места если Вы желаете разместить предметы вокруг внутреннего блока. Если высокая мебель размещена вблизи прибора, это может препятствовать потоку воздуха, что понизит эффективность прибора.

■ Когда прибор не используется продолжительный период времени:

Включите режим ЦИРКУЛЯЦИЯ ВОЗДУХА от 2 до 3 часов (Для высушивания внутренних отсеков внутреннего блока)

Остановите операции и выключите источник питания из розетки.

Удалите все батарейки из пульта дистанционного управления. (Для предотвращения утечки электролита)

■ Когда имеется перерыв в источнике питания

- Во время работы: Все операции остановлены. Когда источник питания возобновлен, начните операции заново.
- Во время режима установки таймера: Режим таймера отключен. (Лампочка Таймера внутреннего блока выключена). Когда источник питания возобновлен, настройте Таймер ещё раз.

■ При молнии поблизости:

Избегайте удары молнии, остановите все операции и выключите источник питания. (Для защиты кондиционера)

Жизнь (эксплуатация в течении нескольких лет)

“Установленный производителем в порядке п.2 ст.5 Федерального Закона РФ “О защите прав потребителей” срок службы для данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.”

Условия эксплуатации:

1. Напряжение питания

Напряжение 187-276 В

Частота 50 Гц

Не применять генераторные установки для питания.

2. Температурные условия

В режиме охлаждения

Температура внутри помещения 16-32°C

Температура вне помещения 16-43°C

В режиме обогрева

Температура внутри помещения 16-30°C

Температура вне помещения - 5-24°C

3. Условия установки

Следуйте инструкции по установке и размещению

Не устанавливайте в следующих местах:

- Места с повышенным содержанием масла (Например - прессовочный цех, автомастерская)
- Места с повышенным содержанием соли (Например - околморского побережья)
- Места с возможным выходом серного газа (Например - около горячих источников)
- Места со снежным заносом внешних циркуляционных путей (необходимо защищать от попадания снега).

4. Условия эксплуатации

Соблюдайте Инструкцию по эксплуатации.

5. Состояние изделия

Условия производства исключают модификацию и повреждения при транспортировке.

6. Природные стихийные действия

На данное изделие не распространяется гарантия при повреждении от природных стихийных бедствий (Например - в результате наводнения).

Примечание

Не забудьте, пожалуйста, записать следующую информацию:

- Номер модели _____
- Номер серии _____
- Имя дилера _____
- Дата приобретения _____

Мацushита Электрик Индастриал Ко., Лтд.
Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

Web Site: <http://www.panasonic.co.jp/global/>
© Первод на русский язык Panasonic (CIS) Oy 1998

Note

Please remember to record the following:

- Model Number _____
- Serial Number _____
- Dealer's Name _____
- Date Purchased _____

Nota

Não esqueça registrar os dados seguintes:

- Número de modelo _____
- Número de série _____
- Número do representante _____
- Data de compra _____

Anmerkung

Bitte notieren Sie die folgenden Daten:

- Modell-Nr _____
- Serien-Nr _____
- Händler-Nr _____
- Kaufdatum _____

Remarque

N'oubliez pas de noter les informations suivantes:

- Numéro de modèle _____
- Numéro de série _____
- Nom du revendeur _____
- Date d'achat _____

Opmerking

Vergeet niet volgende zaken te noteren:

- Modelnummer _____
- Serienummer _____
- Dealernummer _____
- Aankoopdatum _____

Nota

Ricordare di trascrivere i seguenti dati:

- Codice modello _____
- Numero di serie _____
- Codice rivenditore _____
- Data di acquisto _____

Σημείωση

Παρακαλείσθε να καταγράψετε τα εξής:

- Αριθμός Μοντέλου _____
- Αύξων Αριθμός _____
- Ονομα Αντιπροσώπου _____
- Ημερομηνία Αγοράς _____

Nota

No se olvide de registrar los datos siguientes:

- Número de modelo _____
- De série _____
- Del representante _____
- Fecha de compra _____

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

Web Site: <http://www.panasonic.co.jp/global/>